

Qlima

FFGW 4068 / FFGW 4556



guarantee

2
YEARS

E	INSTRUCCIONES DE USO	6
F	MANUEL D'UTILISATION	16
GB	OPERATING MANUAL	24
I	ISTRUZIONI D'USO	32
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	40

E ÍNDICE

Medidas de seguridad
Esablaje de la estufa decorativa
Encender la estufa decorativa
Limpieza & mantenimiento
Condiciones de garantía
Protección ambiental

F TABLE DES MATIÈRES

Conseils d'utilisation
Montage
Allumer la cheminée décorative
Nettoyage et maintenance
Conditions de garantie
Données techniques et fiche du produit
Fin de la durée de vie

GB TABLE OF CONTENTS

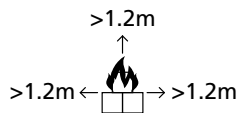
Directions for use
Assembling the decorative fire place
Lighting the decorative fire place
Cleaning and maintenance
Conditions of warranty
Technical data and product fiche
End of life time

I INDICE

Istruzioni per l'uso
Assemblaggio
Accensione del caminetto decorativo
Pulizia e manutenzione
Condizioni di garanzia
Dati tecnici e scheda prodotto
Fine della durata della vita

NL INHOUDSOPGAVE

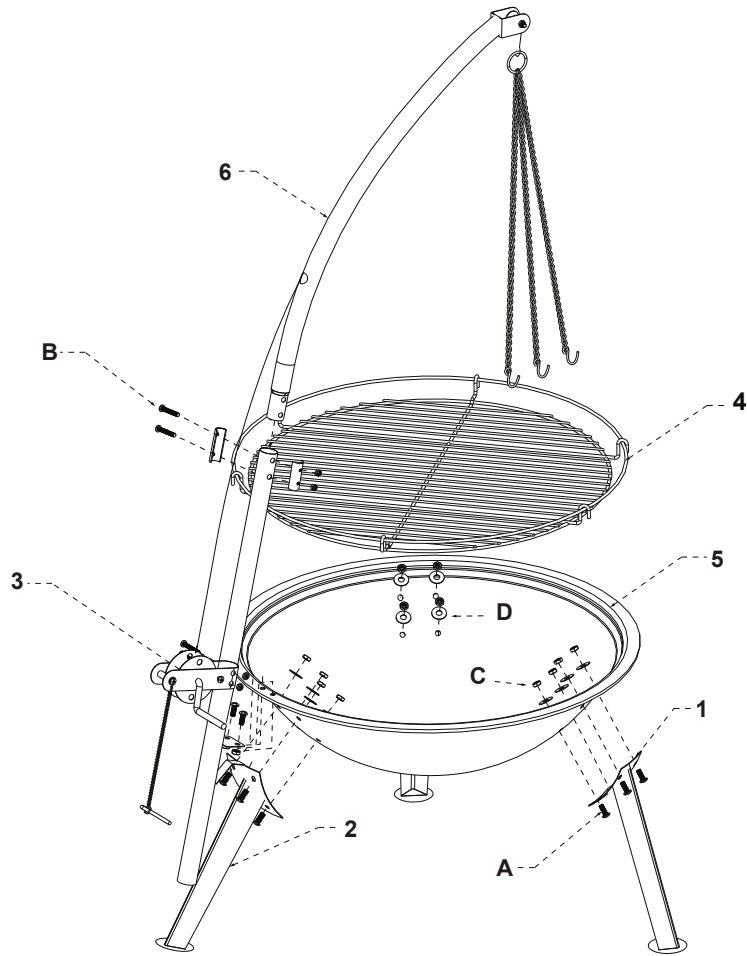
Gebruiksaanwijzingen
Monteren
De decoratieve sfeerhaard ontsteken
Reiniging & onderhoud
Garantie voorwaarden
Technische gegevens en product fiche
Einde levensduur



Deje 120 cm de espacio hasta materiales combustibles
 Maintenir un dégagement de 120 cm des matériaux combustibles
 Maintain 120 cm clearance from combustible materials
 Mantenere una distanza di 120 cm dai materiali combustibili
 Houd 120 cm afstand van brandbare materialen

Fig 1

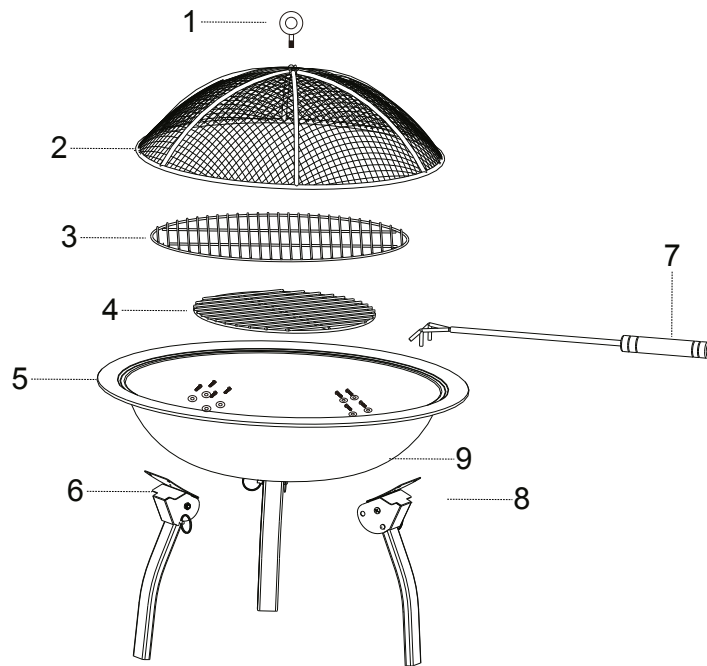
FFGW 4068



1	2	3	4	5
2x	1x	1x	1x	1x

6	A	B	C	D	Required tool*
1x	14 x (M6 x 12)	4 x (M6 x 35)	18 x (M6)	12 x (Φ6x16)	Phillips screwdriver (not included)**

Fig 2



1	2	3	4	5
1x	1x	1x	1x	1x

6	7	8	9	Required tool*
3x	1x	12x (M5 x 10)	12 x (Φ6x12)	Phillips screwdriver (not included)**

Fig 2

* Herramienta requerida / Outil nécessaire / Required tool / Strumenti necessari / Noodzakelijk gereedschap

** Destornillador Philips (no incluido) / Tournevis Philips (non fourni) / Phillips screwdriver (not included) / Cacciavite a croce (non incluso) / Kruiskopschroevendraaien (niet inbegrepen)



Este producto está diseñado para utilizarse como estufa decorativa y sólo en exteriores. No la utilice en interiores. El uso en interiores es peligroso y queda estrictamente prohibido.



- Lea este manual de usuario cuidadosamente antes de utilizar el aparato y consérvelo a fin de poder consultarlo posteriormente. El aparato debe instalarse en conformidad con las instrucciones y las normativas de su localidad.
- Este producto está diseñado para utilizarse como estufa decorativa en viviendas en condiciones normales de habitabilidad y entorno.
- Este producto está diseñado para ser utilizado como calefactor de patio en torno a casas residenciales en condiciones normales de habitabilidad y entorno. Mantenga las instrucciones para consultas futuras.
- Después de desembalar el aparato, compruebe que no presente daños. En caso de duda, no use el aparato, sino póngase en contacto con el servicio al cliente o con su proveedor local. El material de empaque (bolsas de plástico y similares) deberá mantenerse fuera del alcance de los niños, ya que puede dar lugar a situaciones peligrosas.

- No se permiten modificaciones del producto.
- Este radiador está fabricado en conformidad con lo textos pertinentes del estándar EN 14543:2005+A1:2007.
- Mantenga las instrucciones para consultas futuras.



AVERTISSEMENTS

- Lea las instrucciones antes de la instalación y el uso. Este aparato debe instalarse y la bombona de gas debe almacenarse según la normativa en vigor.
- Utilice este aparato solo para los fines previstos. Cualquier otro uso puede dar lugar a quemaduras, incendios, explosiones, accidentes, etc.
- Sólo deberá instalar la estufa si cumple con las leyes, regulaciones y normas locales.
- Compruebe si la información indicada en la placa de tipo corresponde a su situación antes de conectar el aparato.
- Instale la estufa en conformidad con las instrucciones contenidas en la sección de instalación de las Instrucciones.
- Esta estufa ha sido fabricada en conformidad con las normas de seguridad de la CE. Sin embargo, hay que proceder con cuidado, igual que con cualquier otro aparato calefactor.

- **RIESGO DE INCENDIO:** Nunca utilice el radiador en lugares donde pueda haber presencia de gases, productos o vapores inflamables y/o nocivos (como por ejemplo, gases de escape, vapores de pinturas, cortinas, papeles, ropas).
- Cuando la estufa se coloca demasiado cerca de materiales inflamables, hay peligro de incendio. – Mantenga siempre el producto a más de 1,2m de distancia de materiales inflamables;
- Por motivos de seguridad, tenga cuidado cuando se encuentran niños o animales cerca de la estufa, igual que con cualquier otro dispositivo calefactor, Asegúrese de que los niños siempre son conscientes de la presencia de un elemento caliente.
- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con reducida capacidad física, mental o sensorial, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que sean vigilados e instruidos en el uso del aparato por otra persona que sea responsable de su seguridad.
- Si el calefactor resulta dañado, deberá repararlo el fabricante, su agente de servicio o cualquier persona similar cualificada para evitar cualquier riesgo.
- Se deberá vigilar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.
- No cubra el aparato, así evitará que se sobrecaliente.

- La pantalla protectora contra quemaduras de esta estufa está diseñada para evitar el acceso directo a los elementos de calor y debe estar en su lugar cuando la estufa está en uso.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del aparato.
- La pantalla protectora contra quemaduras no garantiza una protección completa para niños pequeños y personas ancianas o discapacitadas.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 12 años y por personas con capacidades físicas, psíquicas o sensoriales reducidas, falta de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisados o reciban instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que entraña.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento reservadas al usuario no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- Los menores de 3 años deben mantenerse lejos, a menos que se encuentren bajo supervisión constante.
- Los menores de 3 a 8 años de edad sólo deben encender o apagar el equipo siempre que se haya colocado o instalado en su posición operativa normal conforme a diseño y que el menor se encuentre bajo supervisión o haya recibido instrucciones precisas sobre el uso del dispositivo de forma segura y comprenda los riesgos implícitos.

- Los menores de 3 a 8 años de edad no deben enchufar, regular, limpiar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.
- ¡No la utilice en interiores!



- **¡ADVERTENCIA!** ¡No utilice alcohol o petróleo para encender o volver a encenderla!
- **¡ADVERTENCIA!** ¡Mantenga a niños y mascotas lejos!



Peligro: Riesgo de incendios!

- La estufa decorativa se calienta mucho durante el uso y puede provocar otros fuegos.
- Es esencial que cuente con un extintor de incendios y un kit de primeros auxilios listo y que esté preparado para un accidente o un incendio.
- Encienda sólo en una ubicación protegida.
- Vierta únicamente el combustible una vez que el producto se haya consumido y enfriado.



- **CUIDADO** - algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas elevadas y ocasionar quemaduras. Se debe prestar especial atención mientras los menores, y personas vulnerables, estén presentes.
- Durante y justo después de su funcionamiento, el aparato se encontrará extremadamente caliente. **NUNCA** lo toque durante o justo después de su

funcionamiento. NUNCA mueva el aparato durante ese tiempo.

- Apague el dispositivo y extinga el fuego cuando se deje desatendido.

Si no consulta o sigue las normas, instrucciones y explicaciones, la garantía perderá su validez, y el fabricante no se hará cargo de ningún daño sufrido por el aparato o su entorno según los términos de la garantía.



PELIGRO: ¡RIESGO DE DEFLAGRACIÓN!

Los líquidos inflamables vertidos sobre las brasas pueden provocar llamaradas o deflagraciones.

- Nunca utilice líquidos inflamables como petróleo o alcohol.



ATENCIÓN: ¡RIESGO DE DAÑOS!

Durante el uso, los tornillos pueden soltarse ligeramente y afectar a la estabilidad de la barbacoa.

- Compruebe la estabilidad de los tornillos antes de cada uso. Si es necesario, apriete todos los tornillos otra vez y asegure la estabilidad de la barbacoa.
- No utilice ningún disolvente potente o rectificadores, o un estropajo abrasivo, ya que pueden atacar las superficies y dejar marcas de raspado.

ESAMBLAJE DE LA ESTUFA DECORATIVA

Si no se presta atención a los puntos descritos anteriormente, el fabricante no se hace responsable de cualquier daño o perjuicio que pudiese derivar. La utilización de este producto y de los elementos requeridos para su funcionamiento son del riesgo exclusivo del usuario final.

LOCALIZACIÓN Y DEPURACIÓN DEL PRODUCTO (Fig. 1)

Montaje y herramientas requeridas FFGW 4068: Fig 2

Montaje y herramientas requeridas FFGW 4556: Fig 3

Asegúrese siempre de colocar el producto en una superficie no combustible que sea segura, firme, nivelada y estable.

ENCENDER LA ESTUFA DECORATIVA

Durante y después del uso, el producto se calentará mucho. Esto se debe a que el producto cambiará de color y/o mostrará marcas de oxidación. Esto es normal y no está cubierto por la garantía.

Mantenga distancia suficiente con las partes calientes, ya que cualquier contacto puede dar lugar a quemaduras graves.



PELIGRO: RIESGO DE INCENDIOS!

- La estufa decorativa se calienta mucho durante el uso y puede provocar otros fuegos.
- Es esencial que cuente con un extintor de incendios y un kit de primeros auxilios listo y que esté preparado para un accidente o un incendio.
- Encienda sólo en una ubicación protegida.
- Vierta únicamente el combustible una vez que el producto se haya consumido y enfriado.
- Apague el dispositivo y extinga el fuego cuando se deje desatendido.



¡PRECAUCIÓN! ¡No utilice alcohol o petróleo para encender o volver a encenderla! ¡Utilice encendedores que cumplan la EN1860-3!

Combustible adecuado:

- Sólo madera seca
- El tamaño de la madera no puede superar las dimensiones internas de la estufa decorativa

Para encender el fuego, utilice sólo:

- A. Utilice sólo encendedores secos o encendedores de fluido especial.
- B. Periódicos con pequeños trozos de madera seca
- C. Pequeños trozos de madera seca como serrín, broza, ramas

Ponga algún encendedor de fuego tal y como se indica en A, B o C en la estufa decorativa. Prenda el encendedor (A, B o C) con una cerilla larga o un encendedor de gas. Cuando el fuego esté encendido, ponga más leña seca en la estufa.



ADVERTENCIA! Para evitar un riesgo elevado de incendio y para evitar el riesgo de provocar un fuego inestable, no cargue la estufa con más del 50% de su volumen y no deje que la leña salga por encima o por los lados.

LIMPIEZA & MANTENIMIENTO

Su estufa está hecha de materiales de alta calidad. Para limpiar y mantener las superficies, siga las siguientes instrucciones:



PELIGRO: RIESGO DE QUEMADURAS!

Deje que la estufa decorativa se enfríe completamente antes de limpiarla. Retire las cenizas únicamente cuando el combustible se haya consumido totalmente.



ATENCIÓN: ¡RIESGO DE DAÑOS!

No utilice ningún disolvente potente o rectificadores, o un estropajo abrasivo, ya que pueden atacar las superficies y dejar marcas de raspado.

- Deje que el combustible se consuma totalmente después del uso.
- Vacíe las cenizas frías. Es muy importante que retire la ceniza antes de que la humedad la mezcle con las cenizas frías. La ceniza es salina y, en condiciones de humedad, afectará al interior de la bandeja de recogida de ceniza. De este modo, tras años de recogida de ceniza, la bandeja puede soportar el daño por oxidación.
- Limpie el producto tanto interna como externamente con agua jabonosa, y mejor si lo hace después de cada uso.
- Utilice un paño suave, limpio para secarla. No rasque las superficies cuando las seque.
- Apriete todos los tornillos antes de cada uso para garantizar la estabilidad de su estufa en todo momento.
- Proteja su estufa decorativa contra la constante influencia del tiempo, ya que está fabricada en acero y se oxidará. Limpie los posibles puntos de oxidación y repárelos con una pintura a prueba de fuego.
- **IMPORTANTE:** La estufa decorativa siempre debe guardarse en algún sitio donde esté protegida de la humedad.

CONDICIONES DE GARANTIA

Su aparato tiene dos años de garantía desde la fecha de compra. Se repararán todos los materiales o defectos de fabricación sin coste alguno.

Será de aplicación lo siguiente:

- No se considerará ninguna reclamación por compensación, incluyendo daños.
- Cualquier reparación o sustitución de componentes durante el período de garantía no dará lugar a una ampliación del período de garantía.
- La garantía caducará si se ha realizado alguna modificación, o se han ajustado componentes no originales, o si la parrilla ha sido reparada por un tercero.
- Los componentes sujetos al desgaste habitual, no están cubiertas por la garantía.
- La garantía sólo es válida a la presentación del recibo de compra original, no

alterado y con la fecha sellada.

- La garantía no cubre los daños causados por acciones que se desvíen de las descritas en el manual de usuario o por negligencias.
- Los costes de transporte y los riesgos implicados durante el transporte del aparato o los componentes correrán siempre a cargo del comprador.

Para evitar gastos innecesarios, le recomendamos que lea con atención las instrucciones de usuario. Si no encuentra una solución, lleve el aparato a su distribuidor para su reparación.

INFORMACIÓN TÉCNICA Y FICHA DEL PRODUCTO

Prodotto	Peso (kg)	Ingombri LxPxH (mm)
FFGW 4068	4.0	715 x 588 x 1107
FFGW 4556	3.6	Φ660 x 435

PROTECCIÓN AMBIENTAL

No deseche ningún dispositivo electrónico junto a los residuos habituales. Utilice los contenedores e instalaciones adecuadas para la recogida de este tipo de materiales. Consulte la normativa vigente y contacte con la administración correspondiente para obtener información acerca de las instalaciones de recogida disponibles. Si algún dispositivo electrónico se desecha en un vertedero o basurero no adecuado, alguna sustancia peligrosa podría filtrarse en la tierra y aparecer posteriormente en la cadena de alimentación, pudiendo dañar su estado de salud. Al sustituir un electrodoméstico o dispositivo electrónico por un modelo nuevo, el establecimiento minorista está obligado por ley a recoger y desechar adecuadamente dicho dispositivo sin carga económica alguna para el cliente.



Ce produit est destiné à être utilisé comme une cheminée décorative et à être utilisé à l'extérieur seulement. Ne pas utiliser à l'intérieur. L'usage interne est dangereux et strictement interdit. L'usage interne est dangereux et strictement interdit.



- Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour toute référence ultérieure. Installez cet appareil uniquement s'il est conforme à la législation, aux ordonnances et aux normes locales et nationales.
- Ce produit est destiné à être utilisé comme cheminée décorative autour des maisons résidentielles dans des conditions normale de ménage et d'environnement.
- Une fois retiré de son emballage, vérifiez si l'appareil n'est pas endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil. Mais contactez le service clients de votre fournisseur local. Pour éviter tout danger, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, etc.) hors de portée des enfants.
- Aucune modification du produit sécurité n'est autorisée.
- Conservez les instructions pour consultation ultérieure.



AVERTISSEMENTS

- Lire les instructions avant d'installer et d'utiliser cet appareil. Cet appareil doit être monté et la bouteille en conformité avec les règlements en vigueur.

- Utilisez ce dispositif uniquement dans son but prévu. Tout autre usage peut entraîner des brûlures, un incendie, une explosion, un accident, etc.
- Installez le produit selon les instructions décrites dans la section installation du mode d'emploi.
- Toute modification apportée au produit représente un risque important pour la sécurité et est interdite. N'entreprenez aucune intervention non autorisée vous-même.
- Gardez une distance suffisante par rapport aux parties chaudes, car tout contact peut entraîner de graves brûlures.
- Ce produit est fabriqué selon les normes CE de sécurité. Néanmoins, il faut prendre des précautions comme avec tout autre dispositif de produit.
- **RISQUE D'INCENDIE** : N'utilisez jamais le produit dans des endroits où l'on peut trouver des gaz inflammables et/ou toxiques, des produits ou des émanations (par exemple, des gaz d'échappement, des vapeurs de peinture, des rideaux, du papier, des vêtements).
- Si le produit est placé trop près de matières inflammables il y a un risque 3 d'incendie – Toujours maintenir le produit à plus de 1,2 mètre des matériaux inflammables.
- Pour des raisons de sécurité, soyez attentifs lorsque des enfants ou des animaux sont à proximité du produit, Assurez-vous que les enfants sont toujours informés de la présence d'un point chaud
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (y compris

des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Si le produit est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute personne également qualifiée pour éviter un risque.
- Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec l'appareil.
- Pour éviter la surchauffe ne couvrez pas l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 12 ans et des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, uniquement si ces enfants et personnes sont placés sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en continu.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils aient reçu l'autorisation ainsi que toutes les instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et les risques encourus.
- Ne pas utiliser à l'intérieur!



- **AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser d'essence ou de spiritueux pour allumer ou réactiver le produit!
- **AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas le produit à la portée des enfants et des animaux domestiques!



Danger : Risque d'incendie

La cheminée décorative deviendra extrêmement chaude pendant son fonctionnement et peut provoquer d'autres feux.

- Il est essentiel que vous ayez un extincteur et une trousse de premiers secours à portée de main et que vous soyez prêt en cas d'accident ou d'incendie.
- Allumez de bois uniquement dans un endroit abrité.
- Ne videz le carburant qu'une fois que le produit a complètement brûlé et refroidi.
- **ATTENTION** - Certaines parties de ce produit peut devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter attention plus particulièrement aux enfants et aux personnes vulnérables présentes dans la pièce.
- Pendant le fonctionnement et juste après, l'appareil est extrêmement chaud. Ne le touchez **JAMAIS** pendant son fonctionnement ou juste après. Ne déplacez **JAMAIS** l'appareil pendant cette période.
- Éteindre l'appareil et éteindre le feu lorsqu'il est sans surveillance.

Si vous ne parvenez pas à consulter ou à suivre les règles, instructions et explications, la garantie sera annulée et le fabricant ne

prendra plus en charge aucun dommage de l'appareil et/ou de votre environnement sous garantie.



DANGER: RISQUE DE DÉFLAGRATION!

Les liquides inflammables qui sont versés sur les braises provoquent des flammes ou des déflagrations.

- Ne jamais utilisez de liquides inflammables tels que de l'essence ou des spiritueux.
- Ne mettez pas de morceaux de charbon de bois imbibés dans du liquide inflammable sur les braises.



ATTENTION: RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

Pendant l'utilisation, les vis peuvent se desserrer lentement et nuire à la stabilité du produit.

- Vérifiez la stabilité des vis avant chaque utilisation. Si nécessaire, serrez à nouveau toutes les vis pour vous assurer que le produit est bien stable.
- N'utilisez pas de solvants forts ou corrosifs ou tampons abrasifs, car ceux-ci peuvent attaquer les surfaces et laisser des traces de frottement.

MONTAGE

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout préjudice ou dommage si l'attention n'a pas été portée aux points décrits ci-dessus.

L'utilisation de ce produit et des éléments nécessaires à cet effet est entièrement aux risques de l'utilisateur final.

LIEU DE PRODUIT ET DE DÉGAGEMENT (Fig. 1)

Montage et outils nécessaires FFGW 4068: Fig 2

Montage et outils nécessaires FFGW 4556: Fig 3

Veillez toujours à placer le produit sur un sous-sol ininflammable sécurisé, solide, uniforme et stable.

ALLUMER LA CHEMINÉE DÉCORATIVE

Pendant et après le fonctionnement, le produit deviendra très chaud. Pour cette raison, il est probable que le produit change de couleur et/ou présente des marques d'oxydation. Ceci est normal et n'est pas couvert par la garantie.

Gardez une distance suffisante par rapport aux parties chaudes, car tout contact peut entraîner de graves brûlures.



DANGER: RISQUE D'INCENDIE!

- La cheminée décorative deviendra extrêmement chaude pendant son fonctionnement et peut provoquer d'autres feux.
- Il est essentiel que vous ayez un extincteur et une trousse de premiers secours à portée de main et que vous soyez prêt en cas d'accident ou d'incendie.
- Allumez de bois uniquement dans un endroit abrité.
- Ne videz le carburant qu'une fois que le produit a complètement brûlé et refroidi.
- Éteindre l'appareil et éteindre le feu lorsqu'il est sans surveillance.



ATTENTION! Ne pas utiliser d'essence ou de spiritueux pour allumer ou réactiver le produit! Utiliser uniquement des allume-feux conforme à la norme EN1860-3!

Carburant adapté:

- Bois sec uniquement
- La taille du bois ne doit pas dépasser les dimensions internes de la cheminée décorative

Pour allumer le feu, utiliser uniquement:

- A. Utilisez uniquement des allume-feux secs ou des gels allume-feux spéciaux.
- B. Papier journal couvert de petits morceaux de bois sec
- C. Petit bois sec, tel que copeaux, brindilles, branches

Placer quelques allume-feux comme mentionné ci-dessus sous A, B ou C dans la cheminée décorative. Allumer l'allume-feu (A, B ou C) avec une longue allumette ou un allume-gaz. Lorsque le feu est allumé : ajouter du bois sec dans la cheminée.



AVERTISSEMENT! Pour empêcher le risque d'un feu trop élevé et de créer une cheminée instable, ne jamais remplir la cheminée au-delà de 50 % de son volume et ne jamais faire dépasser le bois en hauteur ou sur les côtés.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Votre produit est fabriqué en matériaux de haute qualité. Pour nettoyer et entretenir les surfaces, veuillez suivre les instructions suivantes:



DANGER: RISQUE DE BRÛLURE!

Laissez refroidir complètement le produit avant de le nettoyer.
Ne videz les cendres que lorsque le combustible a complètement brûlé.



ATTENTION: RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

N'utilisez pas de solvants forts ou corrosifs ou tampons abrasifs, car ceux-ci peuvent attaquer les surfaces et laisser des traces de frottement.

- Laissez le carburant brûler complètement après l'usage.
- Videz les cendres froides. Il est très important de retirer les cendres avant que l'humidité ne se mélange avec les cendres froides. Les cendres sont salines et, dans un milieu humide, elles attaqueront l'intérieur du bac de collecte des cendres. Ainsi, au fil des ans, le bac collecteur de cendres peut s'endommager à cause de la rouille.
- Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du dispositif avec de l'eau savonneuse au mieux après chaque utilisation.
- Utilisez un chiffon doux et propre pour le séchage. Ne rayez pas les surfaces en les essuyant à sec.
- Serrez toutes les vis avant chaque utilisation pour assurer une assise stable à votre produit à tout moment.
- Protégez votre produit contre les influences météorologiques continues, dans la mesure où il est fabriqué en acier, il pourrait finir par rouiller. Nettoyez les éventuelles taches de rouille et réparez-les avec de la peinture ignifuge.
- **IMPORTANT:** Le produit doit toujours être rangé dans un endroit à l'abri de l'humidité.

CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à partir de la date d'achat. Durant cette période, toutes les réparations nécessaires dues à des défauts de fabrication et de matériels sont effectuées gratuitement.

Dans ce cadre, les règles suivantes s'appliquent:

- Toutes les demandes de dommages et intérêts, y compris pour dommages indirects ne seront pas honorées.
- Toute réparation ou remplacement des composants au cours de la période de garantie n'entraînera pas une prolongation de la période de garantie.
- La garantie n'est pas valable en cas de modification de l'appareil, de montage de pièces qui ne sont pas d'origine, ou de réparation du gril effectuée par des tierces personnes.
- Les pièces subissant une usure normale, ne sont pas couvertes par la garantie.
- La garantie est valable uniquement sur présentation de la preuve d'achat originale, non modifiée, et datée.
- La garantie ne couvre pas les dégâts causés par une utilisation ne respectant pas le mode d'emploi, ou suite à des négligences.
- Les coûts de transport et les risques liés au transport de l'appareil ou des composants de l'appareil sont toujours de la responsabilité de l'acheteur.

Pour éviter des dépenses inutiles, nous vous conseillons de toujours consulter en premier lieu le mode d'emploi. Si celui-ci ne donne pas de résultat, faites réparer l'appareil chez votre distributeur.

DONNÉES TECHNIQUES ET FICHE DU PRODUIT

Produit	Poids (kg)	Dimensions générales L x P x H (mm)
FFGW 4068	4.0	715 x 588 x 1107
FFGW 4556	3.6	Φ660 x 435

FIN DE LA DURÉE DE VIE

Ne jamais jeter des produits non biodégradables dans l'environnement, mais les jeter conformément à la législation nationale en vigueur. À la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets urbains. Il doit être rapporté dans un centre local de collecte des déchets spéciaux ou confié à un distributeur offrant ce service.

La mise au rebut séparée d'un appareil électroménager évite tout impact négatif sur l'environnement et la santé causé par une mise au rebut inappropriée et permet de recycler les matériaux qui le composent afin de réaliser des économies d'énergie et de ressources significatives. Il est donc nécessaire de jeter les appareils électroménagers séparément.

DIRECTIONS FOR USE (GB)



This product is intended to be used as a decorative fire place and is intended for outdoor use only. Do not use indoors. Indoor use is dangerous and strictly forbidden.



- Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. Install this device only when it complies with local/national legislation, ordinances and standards.
- This product is intended to be used as decorative fire place around residential houses in normal household conditions and environment.
- After unpacking, check the product for any damages. When in doubt, do not use the product, but contact customer service at your local dealer's. Keep the packaging materials (plastic bags, etc.) away from children, as they may cause hazardous situations to children.
- No modifications to the product are allowed.
- Keep the instructions for future reference



WARNINGS

- Read the instructions before installation and use. This product must be installed in accordance with the regulations In force.
- Only use the product for its intended purpose. Other usage may lead to burns, fire, explosion, crash, etc.
- Install the product according to the instructions as described in the installation section of the directions for use;

- Any modifications to the product represent a large safety risk and are forbidden. Do not undertake any unauthorised interventions yourself.
- Keep sufficient distance from the hot parts, since any contact can lead to severe burns.
- This product is manufactured according to CE safety standards. Nevertheless, as with any other heating device, care must be taken;
- **RISK OF FIRE** Never use the appliance in places where inflammable and/or harmful Gases, products or fumes may be present (e.g. exhaust gases, paint fumes, curtains, paper, clothes);
- If the product is positioned too close to inflammable materials you may risk fire – always keep it more than 1,2 meter away from inflammable materials;
- For safety reasons take care when children or animals are in the proximity of the product, as with any other heating device, and make sure that children are always aware of the presence of a hot item;
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the product is damaged, it shall be repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- In order to avoid overheating, do not cover the device.
- This appliance can be used by children aged from 12 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not use indoors!



- **WARNING!** Do not use spirit or petrol for lighting or relighting!
- **WARNING!** Keep children and pets away!



Danger: Fire hazard!

- The decorative fire place will get very hot during operation and can start other fires.
- It is essential that you have a fire extinguisher and first-aid kit ready and be prepared for an accident or fire.
- Ignite only at a sheltered location.
- Only tip out the fuel once it has completely burned out and cooled down.



- **CAUTION** - some parts of this product can become very hot and cause burns.

Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- During operation and just after operation the appliance will be extremely hot. NEVER touch it during operation or just operation. NEVER move the appliance during this time.
- Switch off the appliance and extinguish the fire when it is unattended.

If you fail to consult and/or follow up the rules, instructions and explanation, the warranty will no longer be valid, and the manufacturer will no longer deal with any damage to the appliance and/or your environment under the warranty.



DANGER: RISK OF DEFLAGRATION!

Flammable liquids that are poured on the embers cause flash flames or deflagrations.

- Never use flammable liquids such as petrol or sprits.



ATTENTION: RISK OF DAMAGE!

During use, the screws can loosen slowly and impair product stability.

- Check the stability of the screws prior to each use. If necessary, tighten all of the screws again to ensure the product is standing securely.
- Do not use any strong or grinding solvents or abrasive pads, since these can attack the surfaces and leave behind scrape marks.

ASSEMBLING THE DECORATIVE FIRE PLACE

The manufacturer is not responsible for any harm or damage if attention is not paid to the points described above.

The use of this product and the elements required for that purpose is entirely at the end user's own risk.

PRODUCT LOCATION AND CLEARANCE (Fig. 1)

Assembly and required tools FFGW 4068: Fig 2

Assembly and required tools FFGW 4556: Fig 3

Always make sure to place the product on a non combustible underground which is secure, firm, level and stable.

LIGHTING THE DECORATIVE FIRE PLACE

During and after operation the product will become very hot. It is likely that because of this the product will change colour and/or will show oxidation marks. This is normal and is not covered by the warranty.

Keep sufficient distance from the hot parts, since any contact can lead to severe burns.



DANGER: FIRE HAZARD!

- The decorative fire place will get very hot during operation and can start other fires.
- It is essential that you have a fire extinguisher and first-aid kit ready and be prepared for an accident or fire.
- Ignite only at a sheltered location.
- Only tip out the fuel once the charcoal has completely burned out and cooled down.
- Switch off the appliance and extinguish the fire when it is unattended.



CAUTION! Do not use spirit or petrol for lighting or re-lighting! Use only firelighters complying to EN1860-3!

Suitable fuel:

- Dry wood only
- Size of wood may not exceed the internal dimension of the decorative fire place

To light the fire, use only:

- A. Dry lighters or special fluid lighters.
- B. News papers covered with small pieces of dry wood
- C. Small dry wood such as shavings, twigs, branches

Put some fire lighter as mentioned under A, B or C above into the decorative fire place

Light the fire lighter (A, B or C) with a long match or a gas fire lighter.

When the fire is lit: put on some more dry wood in the fire place.



WARNING! to prevent the risk on too high fire and to prevent the risk to create an unstable fire place: never fill the fire place over 50% of its volume and never have wood sticking out of the top or sides.

CLEANING AND MAINTENANCE

Your product is made of high-quality materials. To clean and maintain the surfaces, please heed the following instructions:



DANGER: RISK OF BURNING!

Let the appliance cool down completely before cleaning it.

Only tip out the ash when the fuel has completely burned out.



ATTENTION: RISK OF DAMAGE!

Do not use any strong or grinding solvents or abrasive pads, since these can attack the surfaces and leave behind scrape marks.

- Let the fuel burn out completely after use.
- Empty out the cold ash. It is very important that you remove the ash before moisture combines with the cold ash. Ash is saline and, in a moist condition, will attack the inside of the ash collecting tray. Thus, over years the ash collecting tray can sustain damage through rust.
- Clean the product, internally and externally regularly with soapy water, at best after every use.
- Use a soft, clean cloth for drying. Do not scratch the surfaces when wiping them dry.
- Tighten all screws before every use to guarantee stable footing.
- Protect your product against continuous weather influences. Since it is manufactured from steel it will eventually rust. Clean possible rust spots and repair them with fireproof paint.
- **IMPORTANT:** The product should always be stored somewhere where it is protected from moisture.

CONDITIONS OF WARRANTY

There is a two-year warranty on your product from the date of purchase. All material or manufacturing defects will be repaired free of charge.

The following applies:

- All claims for compensation, including consequential damage, will not be entertained.
- Any repairs or replacement of components during the warranty period will not result in an extension of the warranty period.
- The warranty will expire if any alterations have been made, not genuine components have been fitted or have been repaired by a third party.
- Components subject to normal wear and tear are not covered by the warranty.
- The warranty is only valid on presentation of the original, unaltered, and date-stamped purchase receipt.
- The warranty does not cover damage caused by actions that deviate from those as described in the user's manual or by neglect.
- Transportation costs and the risks involved during the transportation of the product or components shall always be for the account of the purchaser.

To prevent unnecessary expenses, we recommend that you always carefully read the user's manual first. If this does not provide a solution, take the product to your distributor for repair.

TECHNICAL DATA AND PRODUCT FICHE

Product	Weight (kg)	Over all dimension W x D x H (mm)
FFGW 4068	4.0	715 x 588 x 1107
FFGW 4556	3.6	Φ660 x 435

END OF LIFE TIME

Never dispose of non-biodegradable products in the environment, but dispose of them in accordance with current national legislation. At the end of its lifetime, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection center or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered in order to make significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately.



Questo prodotto è concepito per essere utilizzato come un caminetto decorativo ed è inteso solo per uso esterno. Non utilizzare al chiuso. L'uso all'interno è pericoloso e assolutamente vietato.



- Prima di usare l'apparecchiatura, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro. Installare questo dispositivo soltanto quando è conforme con la legislazione, le ordinanze e gli standard locali/nazionali.
- Questo prodotto è concepito per essere utilizzato come caminetto decorativo nelle case residenziali in condizioni domestiche e ambientali normali.
- Dopo il disimballaggio, controllare che l'apparecchio non presenti danni. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio, ma contattare il servizio clienti presso il proprio rivenditore locale.
Tenere il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, ecc.) lontano dai bambini, in quanto potrebbe causare situazioni di pericolo per questi ultimi.
- Non è consentita alcuna modifica al prodotto.
- Conservate queste istruzioni come riferimento futuro



AVVERTENZA

- Leggere le istruzioni prima di installazione e uso. Questo apparecchio deve essere installato e conservato in conformità con le normative vigenti.

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto. Altri utilizzi possono portare a ustioni, incendio, esplosione, collisione, ecc.
- Assicurarsi che la tensione disponibile non superi la tensione indicata nelle specifiche di questo manuale.
- Eventuali modifiche al prodotto rappresentano un grande rischio per la sicurezza e sono proibite. Non intraprendere alcun intervento non autorizzato.
- Mantenere una distanza sufficiente dalle parti calde, poiché qualsiasi contatto può provocare gravi ustioni.
- L'apparecchio è stato costruito nel rispetto delle norme di sicurezza europee (CE). Ciò non ostante, occorre sempre usare la massima cautela, condizione che vale per tutti gli apparecchi di riscaldamento.
- **PERICOLO DI INCENDIO:** Non utilizzare mai il prodotto in luoghi dove possono essere presenti gas, prodotti o fumi infiammabili e/o nocivi (ad esempio gas di scarico, vapori di vernici, tende, carta, vestiti).
- Se il prodotto è posizionata in un punto troppo vicino a materiali infiammabili sussiste il pericolo di incendio - Tenere sempre il prodotto a più di 1,2 metri di distanza da materiali infiammabili;
- Per motivi di sicurezza usare prudenza e rimanere allertati se vi sono bambini o animali da compagnia nella vicinanze del prodotto, un accorgimento che vale per qualsiasi apparecchio da riscaldamento, assicurarsi che i bambini siano sempre consapevoli della presenza di un elemento caldo.

- L'utilizzo del presente apparecchio non è previsto per persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psicomotorie, mentali o sensoriali, tanto meno deve essere utilizzato da persone inesperte o non dotate di sufficienti cognizioni in materia, tranne nei casi in cui vi è sorveglianza e sono impartite istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di persone responsabili della sicurezza degli utenti.
- Se il prodotto è danneggiato, deve essere riparato dal produttore, da un suo agente di assistenza o da simili persone qualificate al fine di evitare pericoli.
- Occorre sorvegliare costantemente i bambini per essere sicuri che non giochino con l'apparecchio.
- Per non incorrere nel rischio di surriscaldamento, evitare di coprire l'apparecchio.
- Il dispositivo può essere usato da bambini a partire dagli 12 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenze a condizione che siano state fornite istruzioni e supervisione in merito a un uso sicuro del dispositivo accertandosi del fatto che siano stati compresi i rischi associati all'uso del dispositivo stesso.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti sotto supervisione continua.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono solo accendere/spegnere l'apparecchio, a condizione che essa sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento previsto e che siano controllati o siano stati istruiti all'uso

dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i rischi connessi.

- Non utilizzare al chiuso.
- **ATTENZIONE** Non usare alcol o benzina per accendere o riaccendere!
- **ATTENZIONE** Mantenere a distanza bambini e animali domestici!



PERICOLO: PERICOLO D'INCENDIO!

Il caminetto decorativo si riscalda molto durante il funzionamento e può provocare incendi.

- È essenziale avere un estintore e un kit di pronto soccorso pronti ed essere preparati in caso di incidente o incendio.
- Accendere la carbonella solo in una posizione riparata.
- Togliere il combustibile solo dopo che il prodotto è completamente bruciato e raffreddato.
- **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata dove sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Durante e subito dopo il funzionamento, l'apparecchio è estremamente caldo. **NON** toccare **MAI** durante o subito dopo il funzionamento. **NON** spostare **MAI** l'apparecchio durante questo tempo.
- Spegnerne l'apparecchio ed estinguere il fuoco quando è incustodito.
- Nel caso in cui non vengano consultate e/o

rispettate le regole, le istruzioni e le spiegazioni, la garanzia non sarà più valida, e il produttore non dovrà più gestire eventuali danni all'apparecchiatura e/o all'ambiente conformemente alla garanzia.



PERICOLO: RISCHIO DI DEFLAGRAZIONE!

I liquidi infiammabili che si riversano sulla brace causano fiammate o deflagrazioni.

- Non utilizzare mai liquidi infiammabili come benzina o liquori.



ATTENZIONE: RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO!

Durante l'uso, le viti possono allentarsi lentamente e compromettere la stabilità del prodotto.

- Verificare la stabilità delle viti prima di ogni utilizzo. Se necessario, serrare tutte le viti nuovamente per assicurarsi che il prodotto sia stabile.
- Non utilizzare solventi forti o abrasivi o spugnette abrasive, poiché questi possono attaccare le superfici e lasciare graffi.

ASSEMBLAGGIO

Il produttore non è responsabile per eventuali danni o rotture, qualora non vengano rispettate le avvertenze descritte ai punti precedenti.

L'uso di questo prodotto e gli elementi necessari per questo scopo sono interamente a rischio dell'utente finale.

POSIZIONE E DISTANZE DEL PRODOTTO (Fig 1)

Montaggio e attrezzi necessari FFGW 4068: Fig 2

Montaggio e attrezzi necessari FFGW 4556: Fig 3

Assicurarsi sempre di posizionare il prodotto su un substrato non infiammabile che sia sicuro, robusto, livellato e stabile.

ACCENSIONE DEL CAMINETTO DECORATIVO

Durante e dopo il funzionamento il prodotto diventa molto caldo. È probabile che, a causa di questo, il prodotto cambi colore e/o mostri segni di ossidazione. Questo è normale e non è coperto dalla garanzia.

Mantenere una distanza sufficiente dalle parti calde, poiché qualsiasi contatto può provocare gravi ustioni.



PERICOLO: PERICOLO D'INCENDIO!

- Il caminetto decorativo si riscalda molto durante il funzionamento e può provocare incendi.
- È essenziale avere un estintore e un kit di pronto soccorso pronti ed essere preparati in caso di incidente o incendio.
- Accendere la carbonella solo in una posizione riparata.
- Togliere il combustibile solo dopo che il prodotto è completamente bruciato e raffreddato.
- Spegnerne l'apparecchio ed estinguere il fuoco quando è incustodito.



CAUTELA! Non usare alcol o benzina per accendere o riaccendere! Utilizzare solo accenditori conformi a EN1860-3!

Combustibile adatto:

- Solo legna asciutta
- Le dimensioni del legno non devono superare la dimensione interna del caminetto decorativo

Per accendere il fuoco, utilizzare solo:

- A. Accendini a secco o accendini a fluido speciali.
- B. Giornali coperti con piccoli pezzi di legna secca
- C. Legno secco di piccole dimensioni come trucioli, ramoscelli, rami

Mettere un po' di accendifuoco, come menzionato nei punti A, B o C di cui sopra, nel caminetto decorativo. Accendere l'accendifuoco (A, B o C) con un fiammifero lungo o un accendino a gas. Quando il fuoco è acceso: mettere qualche pezzo in più di legna asciutta nel camino.



AVVERTENZA! Per evitare il rischio di fiamma troppo alta e per prevenire il rischio di creare un caminetto instabile, non riempire mai il caminetto oltre il 50% del suo volume e non mettere mai legna che fuoriesce dall'alto o dai lati.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il prodotto è costituito da materiali di alta qualità. Per pulire e mantenere le superfici, rispettare le seguenti istruzioni:



PERICOLO: PERICOLO DI USTIONI

Lasciare che il prodotto si raffreddi completamente prima di pulirlo.

Togliere la cenere solo una volta che il combustibile è completamente bruciato.



ATTENZIONE: RISCHIO DI DANNEGGIAMENTO!

Non utilizzare solventi forti o abrasivi o spugnette abrasive, poiché questi possono attaccare le superfici e lasciare graffi.

- Lasciare che il combustibile bruci completamente dopo l'uso.
- Vuotare la cenere fredda. È molto importante rimuovere la cenere prima che l'umidità si combini con la cenere fredda. La cenere è salina e, in condizioni umide, si attaccherà all'interno della vaschetta raccogli-cenere. Così, negli anni il cassetto raccogli-cenere può subire danni per la ruggine.
- Pulire il prodotto internamente ed esternamente con acqua e sapone, al meglio, dopo ogni utilizzo.
- Utilizzare un panno morbido e pulito per asciugare. Non graffiare le superfici mentre le si asciuga.
- Serrare tutte le viti prima di ogni utilizzo per garantire un appoggio stabile per del prodotto in ogni momento.
- Proteggere il prodotto dalle intemperie continue, poiché è prodotto in acciaio che alla fine potrebbe arrugginire. Pulire eventuali macchie di ruggine e ripararle con vernice ignifuga.
- **IMPORTANTE:** Il prodotto dovrebbe sempre essere riposto in un luogo dove è protetto dall'umidità.

CONDIZIONI DI GARANZIA

L'unità è garantita per due anni dalla data di acquisto. Tutti i difetti di materiale o di fabbricazione verranno riparati gratuitamente.

Vale quanto segue:

- Tutte le richieste di risarcimento, compresi i danni consequenziali, non saranno prese in considerazione.
- Qualsiasi riparazione o sostituzione di componenti entro il periodo di garanzia non si tradurrà in un'estensione del periodo di garanzia.
- La garanzia decade se sono state apportate modifiche, sono stati montati componenti non originali.
- I componenti soggetti a normale usura, non sono coperti dalla garanzia.
- La garanzia vale solo a fronte di presentazione della ricevuta di acquisto originale, inalterata e con la data di acquisto stampata.
- La garanzia non copre danni causati da azioni che differiscono da quelle descritte nel manuale d'uso o da negligenza.
- I costi di trasporto e i relativi rischi durante il trasporto della unità o di suoi componenti devono essere sempre a carico dell'acquirente.

Per evitare costi inutili, si consiglia di leggere sempre attentamente il manuale d'uso. Se questo non fornisce una soluzione, portare l'unità al rivenditore per la riparazione.

DATI TECNICI E SCHEDA PRODOTTO

Prodotto	Peso (kg)	Ingombri LxPxH (mm)
FFGW 4068	4.0	715 x 588 x 1107
FFGW 4556	3.6	Φ660 x 435

FINE DELLA DURATA DELLA VITA

Non smaltire mai prodotti non biodegradabili nell'ambiente, ma smaltirle conformemente alla normativa nazionale vigente. Alla fine del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere portato in un centro di raccolta per i rifiuti differenziati delle autorità locali o a un distributore che fornisce questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette che venga recuperato al fine di effettuare un significativo risparmio energetico e di risorse materiali. Come promemoria della necessità di smaltire separatamente gli elettrodomestici



Dit product is bedoeld voor gebruik als decoratieve sfeerhaard en is enkel bedoeld voor gebruik buitenshuis. Niet binnenshuis gebruiken. Het gebruik binnen is gevaarlijk en ten strengste verboden.



- Lees deze gebruikershandleiding aandachtig alvorens het toestel te gebruiken en bewaar het voor later. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale/nationale wetgeving, regelgeving en normen.
- Dit product is bedoeld om te gebruiken als decoratieve sfeerhaard rond residentiële woningen onder normale huishoudomstandigheden en omgeving.
- Controleer na het uitpakken of het apparaat niet beschadigd is. Twijfelt u, gebruik het apparaat dan niet, maar neem contact op met de klantenservice of uw plaatselijke leverancier. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken enz.) moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden, want het zou een bron van gevaren kunnen vormen.
- Aanpassingen aan het product zijn niet toegelaten.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik



WAARSCHUWINGEN

- Lees de instructies voor installatie en gebruik. Dit installatie van dit toestel en de opslag ervan moet gebeuren volgens de geldende regelgevingen.
- Gebruik het toestel enkel voor de bestemde doeleinden. Ander gebruik kan leiden tot brandwonden, brand, explosie, ongeval, enz.
- Installeer het apparaat volgens de instructies beschreven in de paragraaf "installatie" van de gebruiksaanwijzing.
- Alle aanpassingen aan het product vormen een groot veiligheidsrisico en zijn verboden. Onderneem zelf geen niet-goedgekeurde tussenkomsten.
- Houd voldoende afstand van de hete onderdelen omdat elk contact kan leiden tot ernstige brandwonden.
- Het apparaat is vervaardigd volgens de CE veiligheidsnormen. Desondanks is, zoals bij elk verwarmingstoestel, voorzichtigheid geboden.
- **BRANDGEVAAR!** Gebruik het apparaat nooit op plaatsen waar ontvlambare en/of schadelijke gassen, producten of dampen aanwezig kunnen zijn (zoals uitlaatgassen, verfdampen, gordijnen, papier, kleding).
- Als het apparaat te dicht bij brandbare materialen staat, ontstaat er brandgevaar
- Houd het product steeds verder dan 1,2 meter verwijderd van ontvlambare materialen;

- Wees om veiligheidsredenen voorzichtig wanneer kinderen of dieren in de buurt van het apparaat zijn, zoals bij elk verwarmingstoestel, verzeker dat kinderen steeds op de hoogte zijn van de aanwezigheid van een heet toestel.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, motorische of mentale mogelijkheden, of het gebrek aan ervaring en kennis, behalve onder toezicht of wanneer ze uitleg betreffende het gebruik van het toestel hebben gekregen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Als de het apparaat beschadigd is, zal hij hersteld worden door de fabrikant, zijn onderhoudsmonteur of personen met gelijkwaardige kwalificaties om gevaren te vermijden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat zij niet met de machine kunnen spelen.
- Dek het toestel niet af om oververhitting te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 12 jaar en door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of gebrek aan ervaring of kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die met het gebruik ervan samenhangen.

- Kinderen onder de 3 jaar mogen uitsluitend in de buurt komen onder voortdurend toezicht.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in- of uitschakelen als dit op de bedoelde wijze geplaatst of geïnstalleerd is en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en begrijpen welke risico's er zijn.
- Niet binnenshuis gebruiken!
- **WAARSCHUWING!** Gebruik geen alcohol of petroleum voor het ontsteken of opnieuw ontsteken!
- **WAARSCHUWING!** Houd kinderen en dieren uit de buurt!



GEVAAR: BRANDGEVAAR!

De decoratieve sfeerhaard zal tijdens gebruik zeer heet worden en kan brand veroorzaken.

- Het is essentieel dat u een brandblusser en een eerste-hulp kit bij de hand hebt en voorbereid bent op een ongeval of brand.
- Ontsteek enkel in een afgeschermd omgeving.
- Verplaats niet tijdens gebruik.
- Verwijder de brandstof enkel wanneer het vuur in het toestel volledig gedoofd is en het afgekoeld is.

- **ATTENTIE** - Sommige onderdelen van dit product kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Er dient bijzonder voorzichtig gedaan te worden als er kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Tijdens bedrijf en net na bedrijf zal het toestel extreem heet zijn. Raak het **NOOIT** aan tijdens bedrijf of net na bedrijf. Verplaats het toestel **NOOIT** tijdens deze momenten.
- Schakel het toestel uit en doof het vuur wanneer het alleen gelaten wordt.

Bij niet raadplegen en/of niet naleven van de regels, instructies en uitleg, zal de garantie niet langer geldig zijn en zal de fabrikant niet meer bijstaan in geval van schade aan het toestel en/of de omgeving onder garantie.



GEVAAR: RISICO OF EXPLOSIEVE VERBRANDING!

Brandbare vloeistoffen die op de sintels gespreid worden kunnen steekvlammen of een explosieve verbranding veroorzaken.

- Gebruik nooit brandbare vloeistoffen zoals petroleum of alcohol.



LET OP: RISICO OP BESCHADIGING!

Tijdens gebruik kunnen de schroeven geleidelijk lossen en de stabiliteit van het apparaat ondermijnen.

- Controleer de stabiliteit van de schroeven voor elk gebruik. Zet indien nodig alle schroeven vast om te verzekeren dat het apparaat stevig staat.
- Gebruik geen sterke of schurende oplosmiddelen of schuursponzen omdat deze het oppervlak kunnen aantasten en krassen kunnen achterlaten.

MONTEREN

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel wanneer er geen rekening wordt gehouden met de hierboven beschreven zaken.

LOCATIE EN AFSTANDEN (Fig 1)

Montage en noodzakelijk gereedschap FFGW 4068: Fig 2

Montage en noodzakelijk gereedschap FFGW 4556: Fig 3

Verzeker dat het toestel steeds op een betrouwbare, stevige, vlakke en stabiele niet-brandbare ondergrond geplaatst wordt.

DE DECORATIEVE SFEERHAARD ONTSTEKEN

Tijdens en na werking zal het toestel zeer heet zijn. Hierdoor is het waarschijnlijk dat het toestel zal verkleuren en/of er sporen van oxidatie zichtbaar worden. Dit is normaal en wordt niet gedekt door de garantie.

Houd voldoende afstand van de hete onderdelen omdat elk contact kan leiden tot ernstige brandwonden.



GEVAAR: BRANDGEVAAR!

- De decoratieve sfeerhaard zal tijdens gebruik zeer heet worden en kan brand veroorzaken.
- Het is essentieel dat u een brandblusser en een eerste-hulp kit bij de hand hebt en voorbereid bent op een ongeval of brand.
- Verplaats niet tijdens gebruik.
- Verwijder de brandstof enkel wanneer het vuur in het toestel volledig gedoofd is en het afgekoeld is.
- Schakel het toestel uit en doof het vuur wanneer het alleen gelaten wordt.



OPGELET! Gebruik geen alcohol of petroleum voor het ontsteken of opnieuw ontsteken! Gebruik enkel blusmiddelen conform EN1860-3!

Geschikte brandstof:

- Enkel droog hout
- De afmetingen van het hout mogen niet groter zijn dan de interne afmetingen van de decoratieve sfeerhaard

Gebruik enkel het volgende om het vuur aan te steken:

- A. Droge ontstekers of speciale vloeibare ontstekers.
- B. Kranten bedekt met kleine stukjes droog hout
- C. Kleine stukjes droog hout, zoals houtschaafsel, twijgjes, takjes

Plaats enkele aanmaakblokjes, zoals hierboven vermeld onder punt A, B of C, in de decoratieve sfeerhaard. Ontsteek de aanmaakblokjes (A, B of C) met een lange lucifer of een gasaansteker. Wanneer het vuur brandt: plaats wat meer droog hout in de kachel.

Waarschuwing: Vul de kachel nooit meer dan 50% en laat nooit hout uit de top of de zijkanten steken om het risico verbonden aan te grote vlammen en het risico op het creëren van een onstabiele kachel te voorkomen.

REINIGING & ONDERHOUD

Het apparaat is gemaakt uit materialen van hoge kwaliteit. Gelieve volgende instructies na te leven voor het reinigen en onderhouden van de oppervlakken:



GEVAAR: RISICO OP BRANDWONDEN

Laat het apparaat volledig afkoelen voor het reinigen.
Verwijder de asresten enkel wanneer de brandstof volledig opgebrand is.



LET OP: RISICO OP BESCHADIGING!

Gebruik geen sterke of schurende oplosmiddelen of schuursponzen omdat deze het oppervlak kunnen aantasten en krassen kunnen achterlaten.

- Laat de brandstof na gebruik volledig opbranden.
- Verwijder de koude asresten. Het is zeer belangrijk dat u de asresten verwijdert vooraleer vocht in contact komt met de koude asresten. As is een zout, en in een vochtige omgeving zal het de binnenzijde van de aslade aantasten. De aslade kan dus door de jaren heen aan beschadiging door roest weerstaan.
- Reinig het toestel in- en uitwendig met zeepwater, liefst na elk gebruik.
- Gebruik een zachte, propere doek voor het drogen. Kras de oppervlakken niet tijdens het afdrogen.
- Zet voor elk gebruik alle schroeven vast om te allen tijde een stabiele opstelling van het apparaat te garanderen.
- Bescherm het apparaat tegen aanhoudende weersomstandigheden, doordat het apparaat uit staal gemaakt is zal hij na verloop van tijd roesten. Reinig mogelijke roestvlekken en herstel deze met vuurbestendige verf.
- **BELANGRIJK:** Het apparaat moet steeds beschermd tegen vocht opgeslagen worden.

GARANTIE VOORWAARDEN

Uw toestel heeft een garantieperiode van twee jaar, geldend vanaf de datum van aankoop.

Alle defecten aan materialen en fabricagefouten zullen gedurende deze periode gratis hersteld worden.

Het volgende is van toepassing:

- Alle claims voor vergoedingen, inclusief gevolgschade, zullen niet ontvanke-lijk verklaard worden.
- Herstellingen aan of vervanging van onderdelen tijdens de garantieperiode zullen niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode.
- De garantie zal vervallen wanneer er aanpassingen gemaakt zijn, er geen ori-ginele onderdelen aangesloten zijn.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage vallen niet onder de garantie.
- De garantie is enkel geldig bij het voorleggen van het origineel, onaangepast en van een datum voorziene aankoopbewijs.
- De garantie dekt geen schade die veroorzaakt werd door acties die afwijken van deze die hierboven beschreven zijn in de gebruikershandleiding of door nalatigheid.
- Transportkosten en de risico's verbonden aan het transport van het toestel of onderdelen van het toestel zijn steeds voor rekening van de koper.

Om onnodige kosten te vermijden raden we u aan om steeds eerst de gebruikers-handleiding aandachtig te lezen. Als dit geen oplossing biedt, breng uw toestel dan naar uw verdeler voor herstelling.

TECHNISCHE GEGEVENS EN PRODUCT FICHE

Product	Gewicht (kg)	Afmetingen BxDxH (mm)
FFGW 4068	4.0	715 x 588 x 1107
FFGW 4556	3.6	Φ660 x 435

EINDE LEVENSDUUR

Dump nooit biologisch niet-afbreekbare producten in de natuur, maar ver-wijder ze volgens de huidige nationale wetgeving. Op het einde van zijn levensduur kan dit product niet verwijderd worden als huiselijk afval. Het moet naar een plaats voor opvang van gescheiden afvalverwerking gebracht worden of naar een dealer die deze dienst levert.

Het afzonderlijk verwijderen van huishoudtoestellen vermijdt mogelijk nega-tieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voortvloeiend uit ongepast verwijderen en laat toe de bestanddelen te recupereren en zo aanzienlijke besparingen in energie en grondstoffen te realiseren. Als herinnering aan de nood tot het afzonderlijk verwijderen van huishoudtoestellen



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.qlima.com).
- Ⓜ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.qlima.com).
- Ⓝ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.qlima.com).
- Ⓞ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.com) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.qlima.com).
- Ⓟ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.qlima.com).
- Ⓠ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.qlima.com).
- Ⓡ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.qlima.com).
- Ⓢ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.qlima.com).
- Ⓣ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.qlima.com).
- Ⓤ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.qlima.com).
- Ⓥ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (www.qlima.com).
- Ⓦ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.qlima.com).
- Ⓧ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.com ali pokličite na telefonsko (www.qlima.com).
- Ⓨ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir soruyla karşılaşırsanız, www.qlima.com adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.qlima.com).

